

## DOCUMENT RESUME

ED 091 778

CS 500 682

AUTHOR Carlsen, James W.  
TITLE Bibliography of Studies in Oral Interpretation, 1972.  
INSTITUTION Speech Communication Association, New York, N.Y.  
PUB DATE 74  
NOTE 8p.; Reprinted from "Bibliographic Annual in Speech Communication, 1973" edited by Patrick Kennicott and published by the Speech Communication Association, pp. 69-73  
AVAILABLE FROM Speech Communication Association, Statler Hilton Hotel, N.Y., N.Y. 10001 (\$2.00)  
EDRS PRICE MF-\$0.75 HC-\$1.50 PLUS POSTAGE  
DESCRIPTORS \*Annotated Bibliographies; \*Communication (Thought Transfer); Evaluation Methods; Higher Education; \*Interpretive Reading; \*Literary Analysis; Literary Criticism; Speech

## ABSTRACT

This bibliography includes the more important books and articles on the oral interpretation of literature published (unless otherwise indicated) in the calendar year of 1972. Publications from ancillary fields of study, such as drama, literary criticism, aesthetics, linguistics, psychology, and education, are included if there are significant implications for the scholar in oral interpretation. Theses and dissertations are listed elsewhere in the volume. The listings do not include convention papers, book reviews, or reproductions of earlier printings. There was no attempt to include the numerous studies from literary journals unless relationships to the oral interpretation process seemed evident. The bibliography utilizes a table of contents and cross-references to provide the reader with a classification of entries. (Author/WR)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH  
EDUCATION & WELFARE  
NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION  
1200 KENTING AVENUE, WASHINGTON, D.C. 20004  
OFFICE OF PUBLICATIONS  
550 EAST DULLES AVENUE, ANN ARBOR, MI 48106  
TELEPHONE (313) 761-4000  
FACSIMILE (313) 761-4000  
MAILING LIST SERVICE  
1200 KENTING AVENUE, WASHINGTON, D.C. 20004  
TELEPHONE (202) 854-6000

---

---

# BIBLIOGRAPHY OF STUDIES IN ORAL INTERPRETATION, 1972

By  
JAMES W. CARLSEN



Reprinted from  
1973 BIBLIOGRAPHIC ANNUAL IN  
SPEECH COMMUNICATION

*A Publication of the Speech Communication Association*

PRICE: \$2.00

---

---

ED 091778

S 500 682



1973

**BIBLIOGRAPHIC ANNUAL**

**IN**

**SPEECH COMMUNICATION**

**PUBLISHED BY**  
**THE SPEECH COMMUNICATION ASSOCIATION**

**WILLIAM WORK, Executive Secretary**  
Statler Hilton Hotel, New York City 10001

**EDITOR**  
**PATRICK C. KENNICOTT**  
Associate Executive Secretary for Research  
Speech Communication Association

**ASSOCIATE EDITORS**

**JAMES W. CARLSEN**  
**JOHN J. JELlicORSE**  
**CAL M. LOGUE**  
**HAROLD MIXON**  
**CHRISTIAN MOE**  
**THOMAS M. STEINFATT**

The *Bibliographic Annual in Speech Communication* is published yearly. Correspondence concerning subscriptions should be addressed to the SCA Business Office, Statler Hilton Hotel, New York City 10001. Correspondence concerning manuscripts should be addressed to the Editor. Annual subscription: \$8.00. SCA sustaining members receive the *Annual* without additional charge.

Copyright 1974 by the Speech Communication Association.

PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPY-  
RIGHTED MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Speech Communica-  
tion Association

TO ERIC AND ORGANIZATION OPERATING  
UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL  
INSTITUTE OF EDUCATION. PERMISSION TO  
REPRODUCE OUTSIDE THE ERIC SYSTEM  
REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT  
OWNER.

# BIBLIOGRAPHY OF STUDIES IN ORAL INTERPRETATION, 1972

JAMES W. CARLSEN  
University of Washington

This bibliography includes the more important books and articles on the oral interpretation of literature published in the calendar year of 1972. Unless otherwise indicated, each citation was published in 1972. Publications from ancillary fields of study such as drama, literary criticism, aesthetics, linguistics, psychology and education are included if there are significant implications for the scholar in oral interpretation. Theses and dissertations are listed elsewhere in this volume. The listings do not include convention papers, book reviews or reproductions of earlier printings. There was no attempt to include the numerous studies from literary journals unless relationships to the oral interpretation process seemed evident. The bibliography utilizes a table of contents and cross-references to provide the reader with a classification of entries.

The list of abbreviations includes all the journals examined in the bibliography. The author invites any suggestions from readers as to significant items which have been overlooked or comments for future bibliographic efforts.

## TABLE OF CONTENTS

I. BIBLIOGRAPHY: p. 70	C. Poetry: p. 72
II. THEORY: p. 71	D. Drama: p. 72
III. HISTORY: p. 71	VII. LITERARY CRITICISM: p. 72
IV. PERFORMANCE: p. 71	VIII. RHETORICAL ANALYSIS OF LITERATURE: p. 73
V. PEDAGOGY: p. 71	IX. QUANTITATIVE STUDIES: p. 73
VI. ANALYSIS OF LITERATURE: p. 72	X. READERS THEATRE AND CHAMBER THEATRE: p. 73
A. General: p. 72	
B. Prose: p. 72	

## JOURNAL ABBREVIATIONS

AS	American Speech	CR	Critical Review
AL	American Literature	CS	Critical Survey
BT	Black Theatre	C:QIA	Criticism: A Quarterly for Literature and Art
BJA	British Journal of Aesthetics	C:SMF	Critique: Studies in Modern Fiction
CSSJ	Central States Speech Journal	DQTR	Drama: The Quarterly Theatre Review
CCC	College Composition and Communication	DRAM	Dramatics
CE	College English	DR	Drama Review (formerly Tulane Drama Review)
CL	Comparative Literature	DT	Drama and Theatre
ConL	Contemporary Literature	ETJ	Educational Theatre Journal
CP	Contemporary Poetry	EE	Elementary English
CD	Critical Digest	ESJ	Elementary School Journal
CFEAL	Critical Essays in English and American Literature	E	English
CQ	Critical Quarterly		

EJ	English Journal	MD	Modern Drama
GT	Grade Teacher	MID	Modern International Drama
IE	Illinois Education	MLJ	Modern Language Journal
IJE	Illinois Journal of Education	MLR	Modern Language Review
Ins	Instructor	NLH	New Literary History
I	Interpretation	NYRB	New York Review of Books
IJAL	International Journal of Linguistics	NCJSD	North Carolina Journal of Speech and Drama
JAAC	Journal of Aesthetics and Art Criticism	PL	Papers in Linguistics
JAF	Journal of American Folklore	PLL	Papers in Language and Literature
JABS	Journal of Applied Behavioral Science	PERF	Performance
JAP	Journal of Applied Psychology	PAR	Performing Arts Review
JBA	Journal of Biblical Literature	PM	Plays and Players
JBP	Journal of Black Poetry	PP	Plays and Players
JCL	Journal of Commonwealth Literature	Po	Poetry
JC	Journal of Communication	PN	Poetry Northwest
JE	Journal of Education	PR	Poetry Review
JEP	Journal of Education and Psychology	PPi	Poetry Pilot
JEM	Journal of Educational Measurement	Poe	Poetica
JEdP	Journal of Educational Psychology	PD	Poetry Dial
JER	Journal of Educational Research	PsyR	Psycholinguistic Research
JEE	Journal of Experimental Education	PsyRe	Psychological Record
JGE	Journal of General Education	PMLA	Publications of the Modern Language Association
JHE	Journal of Higher Education	QJS	Quarterly Journal of Speech
JL	Journal of Linguistics	QRL	Quarterly Review of Literature
JR	Journal of Reading	RRQ	Reading Research Quarterly
JRB	Journal of Reading Behavior	RT	Reading Teacher
JCJ	Junior College Journal	R:MPG	Review: A Magazine of Poetry and Criticism
L:JLSA	Language: Journal of the Linguistic Society of America	RES	Review of English Studies
LS	Language and Speech	SR	Saturday Review
LQ	Language Quarterly	SS	Senior Scholastic
LI	Linguistic Inquiry	SFQ	Southern Folklore Quarterly
L:AIR	Linguistics: An International Review	SPR	Southern Poetry Review
LM	Literary Monographs	SSCJ	Southern Speech Communication Journal
LR	Literary Review	SD	Speech and Drama
LP	Literature and Psychology	SM	Speech Monographs
		ST	Speech Teacher
		TS	Today's Speech
		WS	Western Speech
		YT	Yale Theatre

## I. BIBLIOGRAPHY

Abstracts; 58th annual meeting of the Speech Communication Association, ed. Samuel L. Becker. New York: Speech Communication Association.

Doll, Howard and Paul D. Brandes, eds. A bibliography of oral interpretation studies for 1969 and 1970. NCJSD 5 (Summer), 29-41.

## II. THEORY

- Abarian, Richard and M. Klotz, eds. *Literature: the human experience*. New York: St. Martin's Press, Inc.
- Aggerdt, Otis and Elbert R. Bowen. *Communicative reading*. 3rd ed. New York: Macmillan Company.
- Artley, A. S. Oral reading as a communication process. *RT* 26 (October), 46-51.
- Bacon, Wallace A. *The art of interpretation*. 2nd ed. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Barba, E. Words or presence. *DRAM* 16, 47-54.
- Barnman, Henry A., et al. *Oral interpretation of children's literature*. 2nd ed. Dubuque, Iowa: Wm. C. Brown Co.
- Doyle, Esther M. and Virginia H. Floyd, eds. *Studies in interpretation*. Amsterdam, Holland: Editions RODOPI N. V.
- Hepburn, Ronald W. Poetry and 'concrete imagination': problems of truth and illusion. *BJA* 12, 3-18.
- Hopper, Stanley R. and David L. Miller, eds. *Interpretation: the poetry of meaning*. New York: Harcourt, Brace and Jovanovich, Inc.
- Kawin, Bruce F. *Telling it again and again: repetition in literature and film*. Ithaca, New York: Cornell University Press.
- MacLay, Joanna H. and Thomas O. Sloan. *Interpretation: an approach to the study of literature*. New York: Random House, Inc.
- Markiewicz, Henryk. The limits of literature. *NLIH* 4, 5-14.
- Martin, W. Hermeneutic circle and the art of interpretation. *CI* 24, 7-117.
- Myers, Miles and Bernard Tanner. *Meaning of literature*. Reading, Mass.: Addison-Wesley Publishing Co., Inc.
- Nelson, Cary. *The incarnate word: literature as verbal space*. Urbana, Illinois: University of Illinois Press.
- Ohmann, Richard. Speech, literature and the space between. *NLIH* 4, 47-63.
- Parella, Gilda. Image and mirror: empathy in language devices. *WS* 36, 291-60.
- Purvis and Beach. See V.
- Richardson, Robert D. *Literature and film*. Bloomington, Indiana: Indiana University Press.
- Schwartz, Elias. *The forms of feeling: toward a mimetic theory of literature*. Port Washington, New York: Kennikat Press.

- Smith, Craig R. The coming of transcendent rhetoric. *TS* 20, 19-24.
- Winterowd, W. Ross. The uses of grammar. *TS* 20, 3-10.

## III. HISTORY

- Barclay, Martha Thompson. The genesis of modern oral interpretation: 1915-1930. *ST* 21, 39-45.
- Friedenberg, Robert V. America's most widely read speech teachers: the brothers McGuffey. *ST* 21, 79-85.
- Gronbeck, Bruce E. Gorgias on rhetoric and poetic: a rehabilitation. *SSCJ* 38, 27-38.

## IV. PERFORMANCE

- Lazarus. See V.
- Hunsinger, Paul. Public reading of poetry in Britain: an American view. *SD* 21, 6-11.
- Porter and King. See IX.

## V. PEDAGOGY

- Allen, David P. Cue systems available during the reading process: a psycholinguistic viewpoint. *ESJ* 72, 258-64.
- Brent, Harold. Beyond student-centered teaching: the dialectical materialist form of a literature course. *CE* 34, 200-14.
- Bridge, E. B. Hickory dickory dock; prelude to choral speaking. *EE* 49, 1169-70.
- Espinola, Judith C. and Kenneth C. Crannell. Graduate degree programs in oral interpretation. *ST* 21, 123-26.
- Frank, Y. H. Correlating language and literature. *EJ* 61, 239-45.
- Kuschke, C. Sudden shower: fugue for speaking chorus. *Ins* 81, 100.
- Lambert, Rex M. Poetry readings in the classroom. *EJ* 61, 677-79.
- Lazarus, A. Performance objectives in reading and responding to literature. *EJ* 61, 52-58.
- Mertes, B. F. Non-traditional students' non-traditional classroom: readers' theatre. *JCJ* 42, 29-32.
- Niedermeyer, F. C. and L. Oliver. Development of young children's dramatic and public speaking skills. *ESJ* 73, 95-100.
- Ong, Walter J. Media transformation: the talked book. *CE* 34, 405-10.
- Probst, Robert E. Visual to verbal. *EJ* 61, 71-75.
- Purvis, Alan C. and Richard Beach. Literature and the reader: research in response to literature, reading interests and the teaching of literature. Urbana, Illinois: National Council of Teachers of English.

- Ramsey, Benjamin A. An interdisciplinary course in the rhetoric of literature. *ST* 21, 319-21.
- Sanderson, Sarah E. Establishing objectives for a course in reading aloud. *ST* 21, 169-76.
- Weaver, W. W. and A. J. Kingston. Modeling the effects of oral language upon reading language: sign behavior. *RRQ* 7, 613-27.
- Whitaker, Elspeth. Choral speaking in secondary schools. *SD* 21, 13-17.
- Kaufman, Michael W. O'Casey's structural design in *Junó* and *the Paycock*. *QJS* 58, 191-98.
- Murphy, Robert P. Non-verbal communication and the overlooked action in Pinter's *The Caretaker*. *QJS* 58, 41-47.
- Schmitt, Natalie Crohn. Dramatic multitude and mystical experience: W. B. Yeats. *ETJ* 21, 149-58.
- Spicer. See VIII.
- Waal. See VIII.

## VI. ANALYSIS OF LITERATURE

### A. GENERAL

- Fish, Stanley E. *Self-consuming artifacts: the experience of seventeenth century literature*. Berkeley, California: University of California Press.
- Palmer, H. *Literary analysis*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- White, George A. and Charles Newman, eds. *Literature in Revolution*. New York: Holt, Rinehart and Winston.

### B. PROSE

- Buell, Lawrence J. Reading Emerson for the structures: the coherence of the essays. *QJS* 58, 58-69.
- Chamipigay, Robert. *Ontology of the narrative*. New York: Humanities Press, Inc.
- Grose, Elliott B., Jr. *Imagination indulged: the irrational in the nineteenth century novel*. Montreal, Canada: McGill-Queens University Press.
- Hirsh, David H. *Reality and idea in the early American novel*. New York: Humanities Press, Inc.
- Pritchard, John P. *Literary approach to the New Testament*. Norman, Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- Strine, Mary Susan. Ethics and action in Conrad's *Heart of Darkness*. *WS* 36, 103-08.

### C. POETRY

- Elliott, Emory B., Jr. *Persona and parody in Donne's The Anniversaries*. *QJS* 58, 48-57.
- Wain, John, ed. *Interpretations: essays on twelve English poems*. 2nd ed. Boston: Routledge and Kegan.

### D. DRAMA

- Bermel, Albert. Beckett without metaphysics. *PERF* 1 (April), 119-26.
- Durant, Jack D. Laughter and *hubris* in *She Stoops to Conquer*: the role of young Marlowe. *SSCJ* 37, 269-80.

- Wixson, Douglas Charles, Jr. The dramatic techniques of Thornton Wilder and Bertolt Brecht: a study in comparison. *MD* 15, 112-21.
- Woodlaud, Ronald S. The danger of empathy in *Mother Courage*. *MD* 15, 125-29.

## VII. LITERARY CRITICISM

- Aldridge, John W. Devil in the fire: retrospective essays on American literature and culture. Scranton, Pennsylvania: Harper Magazine Press.
- Bloom, Harold, ed. *The literary criticism of John Ruskin*. New York: W. W. Norton Company, Inc.
- Bormann, Dennis R. The willing suspension of disbelief: Kames as a forerunner of Coleridge. *CSSJ* 23, 56-60.
- Britch, Ralph A., et al. *Literature as art: a reader*. 2nd ed. Provo, Utah: Brigham Young University Press.
- Brown, Ivor. *A rhapsody of words*. Lettittown, New York: Tansatlantic Arts, Inc.
- Bryer, Jackson R., ed. *Sixteen modern American authors: a survey of research and criticism*. Durham, North Carolina: Duke University Press.
- Calverton, Victor F. *The newer spirit: a sociological criticism of literature*. New York: Octagon Books.
- Giardi, John. *Manner of speaking*. *SR* 55, 8.
- Daiches, David. *A study of literature for readers and critics*. Westport, Connecticut: Greenwood Press, Inc.
- Ferrill, Ruth K. T. S. Eliot and the tongues of fire: a scholarly study. Jericho, New York: Exposition Press, Inc.
- Frye, Northrop. *The stubborn structure: essays on criticism and society*. Ithaca, New York: Cornell University Press.
- Grenbeck. See III.
- Guttridge, D. Affective fallacy and the student's response to poetry: significant implications of W. K. Wimsatt's ideas. *EJ* 61, 210-21.
- Hernadi, Paul. *Beyond genre: new directions in literary classification*. Ithaca, New York: Cornell University Press.

- Kojecky, Roger. T. S. Eliot's social criticism. New York: Farrar, Straus and Giroux, Inc.
- LeRoy, Gaylord C. and Ursula Beitz, eds. Preserve and create: essays in Marxist literary criticism. New York: Humanities Press, Inc.
- Lipking, L. I. and A. W. Litz, eds. Modern literary criticism, 1900-1970. New York: Atheneum Publishers.
- Messenger, Ann P. John Arden's essential vision: tragic-historical-political. QJS 58, 307-12.
- Oates, Joyce Carol. The edge of impossibility: tragic forms in literature. New York: Vanguard Press, Inc.
- Russell, D. A. and M. Winterbottom, eds. Ancient literary criticism: the principal texts in new translations. Fair Lawn, New Jersey: Oxford University Press.
- Scharbach. See VIII.
- Schwarz. See II.
- Smith, William J. The streaks of the tulip: selected criticism. New York: Delacorte Press.
- Winterowd, W. Ross. The realms of meaning: text-centered criticism. CCC 23, 399-405.

#### VIII. RHETORICAL ANALYSIS OF LITERATURE

- Ramsey. See V.
- Scharbach, Alexander. Rhetoric and literary criticism: why their separation. CCC 23, 185-88.
- Speer, Jean Haskell. The rhetoric of Ibsenism: a study of the poet-as-persuader. SSCJ 38, 13-26.

- Waal, Carla. Rhetoric in action: orators in the plays of Henrik Ibsen. SSCJ 37, 249-58.

#### IX. QUANTITATIVE STUDIES

- Brubaker, R. S. Rate and pause characteristics of oral reading. PsyIR 1, 141-47.
- Espinola and Crannell. See V.
- Franklin, William G. An experimental study of the characteristics of simulated emotions. SSCJ 38, 168-70.
- Porter, D. Thomas and G. William King. The use of videotape equipment in improving oral interpretation performance. ST 21, 99-106.
- Stephenson, William. Applications of communication theory: II, interpretations of Keats' 'Ode to a Grecian Urn.' PsyRe 22, 177-92.

#### X. READERS THEATRE AND CHAMBER THEATRE

- Bennett, Gordon C. Readers theatre comes to church. Richmond, Virginia: John Knox Press.
- King, Judy Yordon. Chamber theatre by any other name . . . ? ST 21, 193-96.
- Mertes. See V.
- Rienstra, Phillis. Resurrecting the past: historical documents as materials for readers theatre. ST 21, 310-14.
- Riley, Sandra. A Dylan media dream. DRAM 43, 14-17.
- Veilleux, Jere. Some aphorisms for readers theatre. ST 21, 64-66.

### ERIC BASIC BIBLIOGRAPHIES

- Readers Theatre . . . . . *Daniel J. Callahan*  
 Scenic Painting . . . . . *Rhett Bryson, Jr.*  
 Stagecraft . . . . . *Phillip Hill*

*Now available without charge from*

Speech Communication Module  
 ERIC Clearinghouse on Reading and Communication Skills  
 SPEECH COMMUNICATION ASSOCIATION  
 Statler Hilton Hotel  
 New York, New York 10001

*Now Available from SCA . . .*

## STUDIES IN INTERPRETATION

*Edited by*

ESTHER M. DOYLE and VIRGINIA HASTINGS FLOYD

### CONTENTS

Towards a Definition of *Hubris*

The Shape of Sound: Configurational Rime in the  
Poetry of Dylan Thomas

Contiguity Figures: An Index to the Language-World  
Relationship in Auden's Poetry

Diagnosis and Dialectic

Poet on Stage

The Interpreter and the Structure of the Novel

The Interpreter and Modern Fiction: Problems of  
Point of View and Structural Tensiveness

Imagery and the Interpreter

The Unspoken Word

Oral Interpretation at the Chautauqua Institution and  
the Chautauqua School of Expressionism, 1874-1900

Oral Interpretation as a Means of Instruction in  
Anglo-Saxon England

The Mechanical School in England, 1761-1786

Physical Actions and the Oral Interpreter

Poetry as Awareness of What?

A Communication Model for Oral Interpretation

The Poem's Text as a Technique of Performance in  
Public Group Reading of Poetry

Speaking Literature

PRICE: \$14.50, paperback; \$20.00 hardcover  
including postage and handling for *prepaid* orders.